

Distr.  
LIMITEDT/C.2/L.316  
11 November 1957  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Постоянный комитет по петициям

## СВОДКИ ПЕТИЦИЙ И СООБЩЕНИЙ, РАЗОСЛАННЫХ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 24 И ПУНКТОМ 2 ПРАВИЛА 85 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Меморандум Секретариата

Настоящий меморандум содержит список документов, разосланных, в соответствии с правилом 24 и пунктом 2 правила 85 правил процедуры Совета по Опеке, Генеральным Секретарем до того, как был учрежден Комитет по классификации сообщений, и охватывающий период с 1 мая по 8 июля 1957 года.

Этот список содержит описание каждого документа (пункт А), его первоначальную классификацию, установленную Генеральным Секретарем (пункт В), и в некоторых случаях замечания (пункт С), которые могут помочь Постоянному комитету по петициям классифицировать документы, в соответствии с пунктом 3 правила 90 правил процедуры.

Танганьика1. Петиция Африканского национального союза Танганьики  
(T/PET.2/L.7)

А. Письмо генерального секретаря Африканского союза Танганьики от 4 июня 1957 г., в котором содержится просьба заслушать его на двадцатой сессии Совета.

В. См. пункт С.

С. Совет удовлетворил просьбу заслушать его, и податель петиции г-н Юлиус Ньерере выступил перед Советом на его двадцатой сессии.

2. Петиция вождя Мариелле П, верховного вождя племени Вацагга (T/RET.2/L.8)

A. Письмо от 12 июня 1957 г. с просьбой заслушать его на двадцатой сессии Совета.

B. См. пункт С.

C. Совет удовлетворил просьбу заслушать его, и податель петиции выступил перед Советом на его двадцатой сессии.

3. Сообщение Объединенной партии Танганьики (T/COM.2/L.38)

A. Мимеографированный экземпляр меморандума, составленного Объединенной партией Танганьики 21 июня 1957 г., относительно будущего территории. Основная цель меморандума заключается в том, чтобы возбудить интерес к экономическим возможностям территории и к образованию гармоничного многорасового государства Танганьики.

B. Сообщение не содержит просьбы о вынесении решения Организацией Объединенных Наций.

Руанда-Урунди

4. Сообщение г-на Барнабе Нтунгука (T/COM.3/L.22)

A. Письмо от 15 октября 1956 г. с вложенной копией письма от 27 августа 1956 г. относительно его заключения в тюрьму, содержащее уведомление Организации Объединенных Наций о его намерении обжаловать свое дело в апелляционном суде и возбудить свое дело перед Выездной миссией 1957 года.

B. Сообщение относительно петиции, уже рассмотренной Советом.

C. Петиция г-на Нтунгука (T/RET.3/82 и Add.1 и 2) была рассмотрена Советом на его семнадцатой сессии (резолюция 1379(XVII)). Настоящее сообщение не вносит ничего нового в первоначальную петицию. Г-н Нтунгука был заслушан Выездной миссией в Восточную Африку 1957 года.

Камерун под британским управлением

5. Сообщение бюро руководящего комитета Союза народностей Камеруна (T/COM.4/L.22)

A. Копия письма от 15 апреля 1957 г., адресованного в Лондон

/...

министру колоний, с просьбой об оказании помощи в деле получения паспортов для членов делегации Союза народностей Камеруна, желающих присутствовать на Лондонской конференции по вопросам Конституции. В сообщении также содержатся комментарии относительно того, как были проведены выборы 15 марта 1957 г. в Камеруне под британским управлением.

В. Сообщение не содержит просьбы о вынесении решения Организацией Объединенных Наций.

Камерун под британским управлением и Камерун под французским управлением

6. Петиция г-на Ерима Тагхе (Т/РЕТ.4 и 5/L.15)

А. Письмо председателя местного комитета Союза народностей Камеруна деревни Бамунгум округа Камкоп от 8 марта 1957 г., в котором содержится жалоба общего характера о репрессивных мерах, якобы принятых обеими управляющими властями, и протест против ареста вождей племени Багама и племени Банденга. Просьба об объединении территории и предоставлении ей независимости.

В. Петиция, касающаяся общих вопросов.

С. Сведения об аресте вождя деревни Бахам содержатся в документе Т/РЕТ.5/1029 и о вожде деревни Банденг в документе Т/РЕТ.5/1250.

7. Петиция г-на Пиере Нтенда (Т/РЕТ.4 и 5/L.16)

А. Письмо от 3 мая 1957 г., в котором содержится протест против ареста членов Союза народностей Камеруна, в частности в селе Баменде, и просьба о немедленном принятии мер. Протест против применения основного закона и просьба об объединении страны и предоставлении ей независимости.

В. Петиция, касающаяся общих вопросов.

Камерун под французским управлением

8. Петиция Исполнительного комитета Демократической молодежи Камеруна (Т/РЕТ.5/L.439)

А. Письмо от 2 апреля 1957 г. с изложением мнения Демократической /...

молодежи Камеруна об объединении территории и предоставлении ей независимости и с требованием установить дату решения вопроса о получении независимости. Протест против репрессивных мер, якобы принятых управляющей властью в районах Санага-Маритим и Бамилеке.

В. Петиция, касающаяся общих вопросов.

9. Две петиции "Демократической молодежи Камеруна" от местных отделений села Бакват и села Егубе II (T/PEP.5/L.440)

А. Письма без даты, в которых выражается протест против репрессивных мер, принимаемых в Камеруне с мая 1955 г., и в которых содержится просьба об аннулировании Соглашения об опеке, воссоздании распущенных организаций и предоставлении независимости территории.

В. Петиция, касающаяся общих вопросов.

10. Петиция г-на Маркуса Камдена (T/PEP.5/L.441)

А. Письмо от 1 апреля 1957 г., в котором выражается жалоба на то, что в деревне Бахам совершаются убийства и людей закапывают в землю живьем и что вождь, "навязанный администрацией", старается истребить население. Содержится просьба о проведении референдума, с тем чтобы положить конец кровопролитию, и просьба немедленно объединить обе территории и предоставить им независимость.

В. Петиция, касающаяся общих вопросов.

С. Сведения об аресте и смещении вождя деревни Бахам содержатся в документе T/PEP.5/1029.

11. Петиция вождя Моиз Силатсамме (T/PEP.5/L.442)

А. Письмо от 10 февраля 1957 г., написанное якобы от имени "Ассоциации различных отделений высоких нотаблей всех категорий Камеруна", насчитывающих 9 389 человек, с просьбой о немедленном объединении территории и предоставлении ей независимости.

В. Петиция, касающаяся общих вопросов.

12. Петиция г-на Фонгиенг-Такуенджу Менджу (Т/РЕТ.5/Л.443)

А. Письмо от 10 февраля 1957 г., в котором содержится протест против насилий, имевших место в районе Санага-Маритим, требуется немедленное объединение территории и предоставление ей независимости и выражается поддержка представителям при Организации Объединенных Наций Камерунского националистического движения.

В. Петиция, касающаяся общих вопросов.

13. Петиция Союза традиционных нотаблей районов Бамилеке - Бамун и Мунго (Т/РЕТ.5/Л.444)

А. Письмо от 23 февраля 1957 г., в котором содержится отказ принять новый Статут Камеруна, а также содержится требование о том, чтобы выборы состоялись под наблюдением делегации Организации Объединенных Наций, и требование о немедленном объединении территории и предоставлении ей независимости.

В. Петиция, касающаяся общих вопросов.

14. Петиция членов группы "Национальная акция Камеруна" (Т/РЕТ.5/Л.445)

А. Телеграмма, посланная 9 мая 1957 года, в которой содержится просьба к Совету по Опеке отложить принятие решения о новом статуте для Камеруна до его следующей сессии, с тем чтобы предоставить возможность противникам статута высказать свое мнение.

В. Петиция, касающаяся общих вопросов.

15. Сообщение г-на Жозефа Майука Джембонга (Т/СОМ.5/Л.211)

А. Письмо от 10 апреля 1957 г. на имя генерального прокурора в Яунде, в котором содержится жалоба на то, что вождь подокруга Бафуссам обыскал 9 ноября 1956 г. деревню подателя петиции и забрал все его имущество и имущество его десяти жен. Податель петиции прилагает опись отобранного имущества. Он жалуется также на то, что его деревня была сожжена 17 ноября 1956 года. Он просит возместить сумму в 250 000 франков, которые якобы были украдены у него и восстановить его плантацию.

В. Сообщение не содержит просьбу о вынесении решения Организацией Объединенных Наций.

С. Комитет по классификации сообщений рекомендовал, что рассмотрение подобных требований о компенсации недопустимо согласно правилу 81 правил процедуры (см. документ Т/С.2/Л.313).

/...

16. Сообщение г-на Франсуа Джоб (Т/СОМ.5/Л.212)

А. Письмо от 25 февраля 1957 г. на имя администратора по делам заморских территорий Франции вождю подокруга Бабимби, в котором содержится жалоба на то, что на подателя петиции 28 декабря 1956 г. в Либайкаке напала банда членов Союза народностей Камеруна и что его обокрали.

В. Сообщение не содержит просьбу о вынесении решения Организацией Объединенных Наций.

Того под французским управлением

17. Петиция г-на Лоренцио Эдо Кофие Ададе (Т/РЕТ.7/Л.33)

А. Письмо от 18 мая 1957 года с замечаниями в общих чертах относительно условий, существующих в территории, в частности о недостаточности экономического развития и отсутствии свободы слова.

В. Петиция, касающаяся общих вопросов.

18. Сообщение г-на С.Б.К.Губи (Т/СОМ.7/Л.45)

А. Письмо от 23 января 1957 г. с короткими замечаниями относительно рассмотрения предыдущей петиции подателя петиции о его увольнении из полиции и с вложенной копией объяснительного письма от 23 октября 1952 г. на имя губернатора Заморской Франции.

В. Сообщение относительно петиции, уже рассмотренной Советом.

С. Предыдущая петиция г-на Губи (Т/РЕТ.7/473) была рассмотрена Советом на его восемнадцатой сессии (резолюция 1623( XVIII )). Настоящее сообщение не добавляет ничего нового к первоначальной петиции.

19. Сообщение Ассоциации студентов Того, обучающихся во Франции  
(T/COM.7/L.46)

А. Экземпляр mimeографированной резолюции, принятой в Париже 14 апреля 1957 года и содержащей протест против Статута 24 августа 1956 года и требование распустить Законодательное собрание, провести всеобщие выборы под наблюдением Организации Объединенных Наций и образовать коалиционное правительство, а также призыв к национальному единству территории Того, с тем чтобы осуществить независимость.

В. Сообщение представлено для сведения.

Новая Гвинея

20. Петиция г-жи Джейн Т. Уоллес (T/PET.8/L.2)

А. Письмо от 12 июля 1956 года, в котором в общих чертах содержится жалоба на условия, существующие в территории, и замечания относительно будущего Новой Гвинеи. Автор прилагает копии писем на имя министра по делам территорий, датированных 29 ноября 1953 г., 29 марта 1954 года и 25 июня 1955 года, вместе с копиями ответов министра.

В. Петиция, касающаяся общих вопросов.

С. Эта петиция была принята во внимание Советом по Опеке на его двадцатой сессии в связи с рассмотрением им ежегодного доклада о территории.

Сомали под итальянским управлением

21. Сообщение "Ассоциации бывших сомалийских военнослужащих"  
(T/COM.11/L.286)

А. Письмо от 10 апреля 1957 года, в котором содержится жалоба на плохое обращение с бывшими военнослужащими и требование выплатить неуплаченное за прошедшие семнадцать лет жалованье.

/...



В. Сообщение относительно вопроса, уже рассмотренного Советом.

С. Предыдущие петиции как от отдельных бывших военнослужащих (Т/РЕТ.11/480, 482, 491, 493, 498, 513, 514, 521, 541, 565, 567), так и Ассоциации бывших военнослужащих (Т/РЕТ.11/615, Т/СОМ.11/Л.238 и Add.1 и 2 ) были рассмотрены Советом. В частности см. резолюции 1289(XVI) и 1558( XVIII ).

22. Сообщение г-на Саида Абд Махмуда Хассана (Т/СОМ.11/Л.287)

А. Письмо от 7 апреля 1957 года, в котором содержится жалоба на то, что, несмотря на его предыдущие просьбы, он все еще не имеет работы.

В. Сообщение относительно петиции, уже рассмотренной Советом.

С. Предыдущая петиция Т/РЕТ.11/518 была рассмотрена Советом на его шестнадцатой сессии; см. резолюцию 1314(XVI) .

23. Сообщение от Сомалийского национального фронта (Т/СОМ.11/Л.288)

А. Письмо от 11 марта 1957 г., в котором содержится протест против опубликования правительством официоза Корьере делла Сомало латинским шрифтом на одном из диалектов Сомали. Это действие рассматривается как нарушение прав Законодательной ассамблеи, которая является единственным органом, уполномоченным принимать решение относительно официального национального языка.

В. Хотя одним из адресатов является Консультативный совет Организации Объединенных Наций для Сомали, сообщения не было получено от этого органа. Единственным сообщением, полученным Генеральным Секретарем, была копия, посланная Совету по Опеке по всей вероятности для общего сведения.

24. Сообщение г-на Марсама Фарах Мохамуд (Т/СОМ.11/Л.289)

А. Письмо от 23 апреля 1957 г., адресованное суду Сомали, в котором содержится протест против решения суда о его доме, которого он был лишен, потому что не был в состоянии платить за его наем. /...

В. Сообщение не содержит просьбы о вынесении решения Организацией Объединенных Наций.

25. Сообщение г-на Абдулла Халане Мадоре и девяти других лиц  
(T/SOM.11/L.290)

А. Письмо от 1 апреля 1957 года группы бывших военнослужащих, в котором они сетуют на то, что они потеряли всякую надежду на обещания итальянской администрации, Организации Объединенных Наций и правительства Сомали. Они заявляют, что если они не получат удовлетворительного ответа относительно своих прав в течение нескольких дней, они будут вынуждены применить силу против итальянцев, проживающих в Сомали.

В. Сообщение по вопросу, уже рассмотренному Советом.

С. Решения о правах бывших военнослужащих были приняты Советом в резолюциях 1155(XV), 1289(XVI) и 1558(XVIII).